



Folketingets Forsvarsudvalg
Christiansborg

FORSVARSMINISTEREN
19. december 2013

Folketingets Forsvarsudvalg har den 2. oktober 2013 stillet følgende spørgsmål nr. 1 til forsvarsministeren, som hermed besvares. Spørgsmålet er stillet efter ønske fra Nikolaj Villumsen (EL).

Spørgsmål nr. 1:

"Skal svaret på spørgsmål FOU alm. del – spm. 359 (2012-13) forstås sådan, at det danske forsvar vil overholde de regler og retningslinjer, der er indeholdt i "Conflict Zone Field Guide for Civilian Translators/Interpreters and Users of Their Services", som er udarbejdet af organisationerne International Association of Conference Interpreters (AIIC), International Federation of Translators (FIT) og Red T, og hvor det blandt andet om tolkenes rettigheder hedder: "You have a right to protection both during and after the assignment. If necessary, this should include your family as well"? I bekræftende fald ønskes oplyst, hvordan ministeren tolker "after the assignment" - altså om det både omfatter timer og dage umiddelbart efter den konkrete tolkeopgave og måneder og år, efter at ansættelsen som tolk eller oversætter er ophørt. Samtidig ønskes i bekræftende fald beskrevet, hvordan det danske forsvar ved fremtidige udlandsopgaver vil sikre sig, at reglerne i "Conflict Zone Field Guide" skrives ind i kontrakterne med tolkene eller med de firmaer gennem hvilke tolkene tilknyttes det danske forsvar."

Svar:

Det fremgår af Forsvarsministeriets besvarelse af FOU spørgsmål nr. 1, at Forsvaret havde oplyst, at de er i færd med at udarbejde retningslinjer på området. I arbejdet vil der bl.a. indgå en afdækning af nationale og internationale regler samt relevante anbefalinger mv. på området.

Det burde rettelig have fremgået, at Forsvaret først nu påbegynder udarbejdelse af retningslinjerne.

Med venlig hilsen

Nicolai Wammen